



# INTESA SANPAOLO BANK

Romania

## ÎN ATENȚIA TUTUROR CLIENTILOR B.C. INTESA SANPAOLO ROMÂNIA

---

În conformitate cu legislația pentru protecția persoanelor cu privire la prelucrarea datelor cu caracter personal și libera circulație a acestor date, vă informăm:

Prin *“date cu caracter personal”* se înțeleg - orice informații referitoare la o persoană fizică identificată sau identificabilă; o persoană identificabilă este acea persoană care poate fi identificată, direct sau indirect, în mod particular prin referire la un număr de identificare ori la unul sau la mai mulți factori specifici identității sale fizice, fiziologice, psihice, economice, culturale sau sociale;

Prin *“prelucrarea datelor cu caracter personal”* se înțelege - orice operațiune sau set de operațiuni care se efectuează asupra datelor cu caracter personal, prin mijloace automate sau neautomate, cum ar fi colectarea, înregistrarea, organizarea, stocarea, adaptarea ori modificarea, extragerea, consultarea, utilizarea, dezvăluirea către terți prin transmitere, diseminare sau în orice alt mod, alăturarea ori combinarea, blocarea, ștergerea sau distrugerea;

Prin *“operator de date cu caracter personal”* se înțelege - orice persoană fizică sau juridică, de drept privat ori de drept public, inclusiv autoritățile publice, instituțiile și structurile teritoriale ale acestora, care stabilește scopul și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal; dacă scopul și mijloacele de prelucrare a datelor cu caracter personal sunt determinate printr-un act normativ sau în baza unui act normativ, operator este persoana fizică sau juridică, de drept public ori de drept privat, care este desemnată ca operator prin acel act normativ sau în baza celui act normativ.

**BANCA COMERCIALĂ INTESA SANPAOLO ROMÂNIA S.A.** (denumită în continuare Banca/operator) a notificat Autorității Naționale de Supraveghere a Prelucrării Datelor cu Caracter Personal, conform prevederilor legale în vigoare, faptul că prelucrează datele cu caracter personal ale clienților săi, în calitate de operator potrivit notificării nr. 2581 în scopul prestării serviciilor financiar bancare și a transferurilor internaționale prin SWIFT.

## TRANSFER ÎN STRĂINĂTATE (S.U.A.) A DATELOR CU CARACTER PERSONAL ÎN CAZUL TRANSFERURILOR DE FONDURI PRIN SWIFT

Vă informăm că Banca noastră efectuează transferuri internaționale de fonduri prin SWIFT (Society for Worldwide Interbank Financial Telecommunications), societate înregistrată în Belgia. SWIFT operează prin cele două centre operaționale din Europa și Statele Unite ale Americii, unde sunt stocate temporar (o perioadă de 124 zile) toate datele cu caracter personal privind tranzacțiile financiare executate.

În cazul în care Clienții Băncii efectuează transferuri internaționale de fonduri, DATELE CU CARACTER PERSONAL ALE CLIENȚILOR pot să fie transferate în state care nu sunt membre ale Uniunii Europene (ex. S.U.A.). S.U.A. nu asigură același nivel de protecție în ceea ce privește prelucrările de date cu caracter personal precum Statele Membre ale Uniunii Europene, însă prezintă garanțiile necesare (Safe Harbour).

În scopul prevenirii spălării banilor și luptei împotriva finanțării acțiunilor teroriste, autoritățile/instituțiile americane (U.S. Treasury Department etc.) pot solicita acces la datele personale ale Clienților (Băncii), stocate în centrul operațional SWIFT din S.U.A.. Astfel de date sunt stocate numai pentru perioada de timp necesară scopurilor de luptă împotriva terorismului, sunt păstrate în mediu securizat și sunt manevrate cu grijă.

În ce privește criteriile principale de definire a perioadei de stocare a informațiilor menționăm următoarele: datele cu caracter personal sunt stocate pe suport hârtie și electronic; datele stocate în format electronic se arhivează timp de 5 ani după care se distrug; datele personale aflate pe suport hârtie sunt stocate o perioadă de un an după care sunt arhivate o perioadă de 5 ani fiind mai apoi distruse.

Datele personale ale clienților Băncii care ar putea fi puse la dispoziția autorităților americane sunt cele utilizate în transferurile internaționale de fonduri (nume, prenume, adresă, cod IBAN, sumă, detalii de plată etc.).

Datele cu caracter personal destinate a face obiectul prelucrării trebuie să fie:

- a) prelucrate de către Bancă cu bună-credință, în conformitate cu dispozițiile legale în vigoare;
- b) colectate în scopuri determinate, explicite și legitime;
- c) adecvate, pertinente și neexcesive prin raportare la scopul în care sunt colectate și ulterior prelucrate;
- d) exacte și, dacă este cazul, actualizate;
- e) stocate într-o formă care să permită identificarea persoanelor vizate strict pe durata necesară realizării scopurilor în care datele sunt colectate și în care vor fi ulterior prelucrate.

Drepturile persoanei vizate în contextul prelucrării datelor cu caracter personal:

### 1. DREPTUL LA INFORMARE

În cazul în care datele cu caracter personal sunt obținute direct de la persoana vizată, Banca este obligată să furnizeze persoanei vizate cel puțin următoarele informații, cu excepția cazului în care această persoană posedă deja informațiile respective:

- a) identitatea operatorului și a reprezentantului său, dacă este cazul;
- b) scopul în care se face prelucrarea datelor;
- c) informații suplimentare, precum: destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor; dacă furnizarea tuturor datelor cerute este obligatorie și consecințele refuzului de a le furniza; existența drepturilor prevăzute de legislația privind protecția datelor cu caracter personal pentru persoana vizată;
- d) orice alte informații a căror furnizare este impusă prin dispoziție a autorității de supraveghere, ținând seama de specificul prelucrării.

În cazul în care datele nu sunt obținute direct de la persoana vizată, Banca este obligată ca, în momentul colectării datelor sau, dacă se intenționează dezvăluirea acestora către terți, cel mai târziu până în momentul primei dezvăluiri, să furnizeze persoanei vizate cel puțin următoarele informații, cu excepția cazului în care persoana vizată posedă deja informațiile respective:

- a) identitatea operatorului și a reprezentantului său, dacă este cazul;
- b) scopul în care se face prelucrarea datelor;
- c) informații suplimentare, precum: categoriile de date vizate, destinatarii sau categoriile de destinatari ai datelor, existența drepturilor prevăzute de legislația privind protecția datelor cu caracter personal pentru persoana vizată, precum și condițiile în care pot fi exercitate;
- d) orice alte informații a căror furnizare este impusă prin dispoziție a autorității de supraveghere, ținând seama de specificul prelucrării.

### 2. DREPTUL DE ACCES LA DATE

Dreptul persoanei vizate de a obține de la Bancă la cerere și în mod gratuit, pentru o solicitare pe an, confirmarea faptului că datele în legătură cu sine sunt sau nu prelucrate de către aceasta. Banca este obligată, în situația în care prelucrează date cu caracter personal care privesc solicitantul, să comunice acestuia, împreună cu confirmarea, cel puțin următoarele:

- a) informații referitoare la scopurile prelucrării, categoriile de date avute în vedere și destinatarii sau categoriile de destinatari cărora le sunt dezvăluite datele;
- b) comunicarea într-o formă inteligibilă a datelor care fac obiectul prelucrării, precum și a oricărei informații disponibile cu privire la originea datelor;
- c) informații asupra principiilor de funcționare a mecanismului prin care se efectuează orice prelucrare automată a datelor care vizează persoana respectivă;
- d) informații privind existența dreptului de intervenție asupra datelor și a dreptului de opoziție, precum și condițiile în care pot fi exercitate;

- e) informații asupra posibilității de a consulta registrul de evidență a prelucrărilor de date cu caracter personal, de a înainta plângere către autoritatea de supraveghere, precum și de a se adresa instanței pentru atacarea deciziilor Băncii, în conformitate cu dispozițiile din domeniul legislației privind protecția datelor cu caracter personal.

*Acest drept poate fi exercitat în următoarele condiții: se adresează o cerere către Bancă, întocmită în formă scrisă, datată și semnată și se depune / se transmite la oricare unitate teritorială a Băncii (adresele actualizate ale unităților teritoriale ale Băncii sunt afișate pe pagina web a acesteia), în care se comunică datele personale ale persoanei vizate (inclusiv un număr de telefon), la care se atașează o copie lizibilă după buletinul sau cartea de identitate. În cerere solicitantul poate arăta dacă dorește ca informațiile să îi fie comunicate la o anumită adresă, sau printr-un serviciu de corespondență care să asigure că predarea i se va face numai personal. Banca este obligată să comunice informațiile solicitate, în termen de 15 zile de la data primirii cererii.*

### 3. DREPTUL DE INTERVENȚIE

Orice persoană vizată are dreptul de a obține de la Bancă, la cerere și în mod gratuit:

- după caz, rectificarea, actualizarea, blocarea sau ștergerea datelor a căror prelucrare nu este conformă prezentei legi, în special a datelor incomplete sau inexacte;
- după caz, transformarea în date anonime a datelor a căror prelucrare nu este conformă cu legislația privind protecția datelor cu caracter personal;
- notificarea către terții cărora le-au fost dezvăluite datele a oricărei operațiuni efectuate conform lit. a) sau b), dacă această notificare nu se dovedește imposibilă sau nu presupune un efort disproportionat față de interesul legitim care ar putea fi lezat.

*Acest drept poate fi exercitat în următoarele condiții: se adresează o cerere către Bancă, întocmită în formă scrisă, datată și semnată și se depune / se transmite la oricare unitate teritorială a Băncii (adresele actualizate ale unităților teritoriale ale Băncii sunt afișate pe pagina web a acesteia), în care se vor menționa datele asupra cărora se solicită intervenția, motivul justificat și modul de intervenție. Cererii i se va atașa o copie lizibilă după actul de identitate al solicitantului. În cerere solicitantul poate arăta dacă dorește ca informațiile să îi fie comunicate la o anumită adresă, sau printr-un serviciu de corespondență care să asigure că predarea i se va face numai personal. Banca este obligată să comunice măsurile luate precum și, dacă este cazul, numele terțului căruia i-au fost dezvăluite datele cu caracter personal referitoare la persoana vizată, în termen de 15 zile de la data primirii cererii.*

### 4. DREPTUL DE OPOZIȚIE

Persoana vizată are dreptul de a se opune în orice moment, din motive întemeiate și legitime legate de situația sa particulară, ca datele care o vizează să facă obiectul unei prelucrări, cu excepția cazurilor în care există dispoziții legale contrare. În caz de opoziție justificată prelucrarea nu mai poate viza datele în cauză.

Persoana vizată are dreptul de a se opune în orice moment, în mod gratuit și fără nicio justificare, ca datele care o vizează să fie prelucrate în scop de marketing direct, în numele Băncii sau al unui terț, sau să fie dezvăluite unor terți într-un asemenea scop.

*Acest drept poate fi exercitat în următoarele condiții: se adresează o cerere către Bancă, întocmită în formă scrisă, datată și semnată și se depune / se transmite la oricare unitate teritorială a Băncii (adresele actualizate ale unităților teritoriale ale Băncii sunt afișate pe pagina web a acesteia), în care se vor menționa datele asupra cărora se solicită opoziția și motivul întemeiat și legitim legat de situația particulară a persoanei. Cererii i se va atașa o copie lizibilă după actul de identitate al solicitantului. În cerere solicitantul poate arăta dacă dorește ca informațiile să îi fie comunicate la o anumită adresă, sau printr-un serviciu de corespondență care să asigure că predarea i se va face numai personal. Banca este obligată să comunice persoanei vizate măsurile luate, precum și, dacă este cazul, numele terțului căruia i-au fost dezvăluite datele cu caracter personal referitoare la persoana vizată, în termen de 15 zile de la data primirii cererii.*

## 5. DREPTUL DE A NU FI SUPUS UNEI DECIZII INDIVIDUALE

Orice persoană are dreptul de a cere și de a obține:

- a) retragerea sau anularea oricărei decizii care produce efecte juridice în privința sa, adoptată exclusiv pe baza unei prelucrări de date cu caracter personal, efectuată prin mijloace automate, destinată să evalueze unele aspecte ale personalității sale, precum competența profesională, credibilitatea, comportamentul său ori alte asemenea aspecte;
- b) reevaluarea oricărei alte decizii luate în privința sa, care o afectează în mod semnificativ, dacă decizia a fost adoptată exclusiv pe baza unei prelucrări de date cu caracter personal care întrunește condițiile prevăzute la lit. a).

## 6. DREPTUL DE A SE ADRESA JUSTIȚIEI

Persoanele vizate au dreptul de a se adresa justiției pentru apărarea oricăror drepturi garantate de legislația privind protecția datelor cu caracter personal, care le-au fost încălcate.

Orice persoană care a suferit un prejudiciu în urma unei prelucrări de date cu caracter personal, efectuată ilegal, se poate adresa instanței competente pentru repararea acestuia.

## 7. CONFIDENȚIALITATEA ȘI SECURITATEA PRELUCRĂRILOR

Orice persoană care acționează sub autoritatea Băncii sau a persoanei împuternicite de Bancă, inclusiv persoana împuternicită, care are acces la date cu caracter personal, nu poate să le prelucreze decât pe baza instrucțiunilor Băncii cu excepția cazului în care acționează în temeiul unei obligații legale.

Banca este obligată să aplice măsurile tehnice și organizatorice adecvate pentru protejarea datelor cu caracter personal împotriva distrugerii accidentale sau ilegale, pierderii, modificării, dezvăluirii sau accesului neautorizat, în special dacă prelucrarea respectivă comportă transmisii de date în cadrul unei rețele, precum și împotriva oricărei alte forme de prelucrare ilegală.